

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

---



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zamówienie prowadzone jest w ramach realizacji projektu POIS.05.03.00-00-186/09 „Opracowanie planów zadań ochronnych dla obszarów Natura 2000 na obszarze Polski” współfinansowanego ze środków Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w ramach działania 5.3 priorytetu V.

### **I. W zakres sporządzenia projektów planów zadań ochronnych wchodzi:**

1. sporządzenie projektów planów zadań ochronnych (zwanymi dalej Planami) dla obszarów Natura 2000 (zwanymi dalej Obszarami) w formie cyfrowej zgodnie ze standardem „Standard danych GIS w ochronie przyrody” stanowiącego **załącznik C** niniejszej specyfikacji; sporządzenie cyfrowych warstw informacyjnych i części związanych z kartografią i geodezją do dokumentacji projektu Planu i projektu rozporządzenia,
2. zebranie materiałów i danych z zakresu kartografii i geodezji przydatnych do sporządzenia projektu Planu, w tym materiałów posiadanych przez Lasy Państwowe; Zamawiający posiada następujące podkłady map: ortofotomapa, vmap, które udostępni Wykonawcy w celu opracowania Planu; Wykonawca przygotowuje projekty wystąpień umożliwiające nieodpłatne pozyskanie danych i materiałów z Wojewódzkich i Powiatowych Ośrodków Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej, o które Wystąpi Zamawiający i przekształcenie udostępnionych danych do formatów umożliwiających ich edycję w programach GIS,
3. nawiązanie kontaktu i uzgodnienie metod i sposobu współpracy, wymiany materiałów koniecznych do opracowania projektu Planu z Koordynatorem Planu i ekspertem przyrodnikiem, planistą regionalnym (wskazanymi przez Zamawiającego); Wykonawca zobowiązany jest do zapoznania się z zakresem prac eksperta przyrodnika i Koordynatora Planu; informacje o zakresie prac eksperta i koordynatora zawarte są w załącznikach do specyfikacji, osobno dla eksperta przyrodnika i Koordynatora Planu; Wykonawcę obowiązują takie same standardy i metody pracy jak eksperta przyrodnika i Koordynatora Planu,
4. przygotowanie formularzy do gromadzenia danych (w tym map), a także określenie formatu przygotowania danych, które dla Wykonawcy będą sporządzać eksperci przyrodniczy i Koordynatorzy Planu;
5. przygotowanie i przekazanie dla eksperta przyrodnika map topograficznych w skali co najmniej 1:10000 w formie elektronicznej skalibrowanych do układu PUWG 1992 + komplet map drukowanych jako podkłady do nanoszenia danych o przedmiotach ochrony w terenie o minimalnej rozdzielczości 300 dpi bądź przygotowanie zestawu danych w oparciu o standard gis wykorzystanych przy kartowaniu przy użyciu odbiornika GPS (po uzgodnieniu z ekspertem ),
6. sprawdzenie i ewentualna korekta wyznaczonych granic Obszarów oraz opis i uszczegółowienie przebiegu w oparciu o granice z ewidencji gruntów i budynków w formie warstw wektorowych ,
7. zestawienie rodzajów użytków gruntowych położonych w Obszarze, w szczególności w obrębie przedmiotów ochrony, dla których ochrony Obszar ten został utworzony (z podaniem informacji o stosunkach własnościowych w odniesieniu do tych gruntów), z uwzględnieniem danych z ewidencji gruntów (w przypadku niezgodności w zestawieniu użytków gruntowych w powszechnej ewidencji ze stanem faktycznym, fakt ten należy uzgodnić z Zamawiającym),
8. przedstawienie na mapach tematycznych sporządzonych na podstawie map państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (w tym na podstawie ortofotomapy nie starszej niż z 2004 roku) – według „Standardu danych GIS w ochronie przyrody”:
  - 1) stanowisk i obszarów występowania siedlisk przyrodniczych, gatunków roślin i zwierząt oraz ich siedlisk będących przedmiotami ochrony w Obszarze;
  - 2) stanowisk i obszarów występowania (miejsc odpoczynku i żerowania, pierzowiska) oraz siedlisk gatunków ptaków regularnie migrujących nie wymienionych w Załączniku I Dyrektywy Rady 79/409/EWG;
  - 3) istniejących i projektowanych form ochrony przyrody;
  - 4) zagrożeń wewnętrznych i zewnętrznych;
  - 5) miejsc lub powierzchni przeznaczonych do monitoringu;
  - 6) zadań ochronnych;
  - 7) ustaleń do planów zagospodarowania przestrzennego;

## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

---

- 8) pozostałych informacji, które są niezbędne do zobrazowania ustaleń planu ochrony (m.in. szlaków komunikacyjnych, jednostek osadniczych, form użytkowania terenu, lasów, wód powierzchniowych, infrastruktury technicznej i turystycznej),
9. przygotowanie materiałów graficznych (jpg) oraz map drukowanych dla potrzeb: prowadzenia spotkań dyskusyjnych (warsztatów); uzgadniania, negocjacji, weryfikacji Planu; jako materiały do prac terenowych prowadzonych przez eksperta przyrodnika; na pierwsze spotkanie dyskusyjne zostanie przygotowana mapa w wersji drukowanej z naniesioną granicą Obszaru i granicami administracyjnymi, granicami nadleśnictw, po jednym egzemplarzu dla obszaru w skali 1:10000, z wyjątkiem obszarów: PLH020002, PLH020011, PLH020015, PLH020016, PLH020017, PLH020018, PLH020019, PLH020037, PLH020038, PLH020040, PLH020041, PLH020050, PLH020054, PLH020060, PLH020062, PLH020063, PLH020071, PLH020072, PLB020001, PLB020002, PLB020005, PLB020008, dla których mapa będzie w skali 1:50000; dodatkowo dla obszarów: PLH020016, PLH020018 (z naniesioną granicą PLB0008), PLH020037, PLH020041 (z naniesioną granicą PLB020001), PLH020071, PLH020072 (z naniesioną granicą PLB0005), PLB020002 zostanie przygotowana mapa drukowana w skali 1:10000,
10. udział w roli eksperta w procedurze uzgadniania, negocjacji i weryfikacji projektu Planu,

### **II. Organizacja procesu komunikacji**

1. Wykonawca będzie współpracował z Koordynatorem Planu, ekspertem przyrodnikiem w zakresie swoich kompetencji, na zasadach i sposobami komunikowania uzgodnionymi z partnerami lub określonymi przez Zamawiającego. Wykonawca będzie stale współpracował, na każdym etapie opracowania Planu, z Zamawiającym i Planistą Regionalnym (wskazany przez Zamawiającego).
2. Wykonawca będzie otrzymywał od eksperta przyrodnika i Koordynatora Planu dane i inne materiały, przygotowywane w miarę opracowywania projektu Planu, konieczne do realizacji Zamówienia (w zakresie odpowiednim do ich kompetencji).
3. Wykonawca jest zobowiązany do odpowiedniego przygotowania materiałów dotyczących zagadnień związanych z opracowaniem cyfrowych warstw informacyjnych, kartografii i geodezji, które pozwolą Koordynatorowi Planu na odpowiednie wpisywanie wyników poszczególnych części projektu Planu do Platformy Informacyjnej lub w inny sposób wskazany przez Zamawiającego.
4. Wykonawca wskaże Zamawiającemu osoby uprawnione do dostępu do Platformy Informacyjnej poprzez login w celu przydzielenia im przez Zamawiającego odpowiednich uprawnień dostępu do Platformy Informacyjnej.
5. Wszelka korespondencja, w tym maile, ogłoszenia, prezentacje, dokumenty robocze oraz produkty końcowe wynikające z pracy nad projektem Planu muszą być oznakowane logotypami Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, GDOŚ, RDOŚ, Unii Europejskiej oraz logo Projektu, zgodnie ze wzorcami przekazanymi przez Zamawiającego.

### **III Zasady weryfikacji i opisu granic Obszaru**

1. Opiszem granic obszaru Natura 2000 jest wektorowa warstwa informacyjna (tzw. „shp”), w układzie współrzędnych, o którym mowa w §3 pkt. 4 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8 sierpnia 2000 r. w sprawie państwowego systemu odniesień przestrzennych (Dz. U. Nr 70, poz. 821), która zostanie przekazana Wykonawcy przez Zamawiającego wraz z podaniem linku do bazy referencyjnej obszarów Natura 2000 w terminie 30 dni od dnia podpisania Umowy. Wykonawca uwzględni przy opisie dociąganie linii granic do granic działek ewidencyjnych (ewidencja gruntów) i ewidencji gruntów Lasów Państwowych- oddziały leśne, wydzielania. Opis granic będzie zawierał opis obecnego przebiegu granic i opis oparty o granice działek ewidencyjnych (ewidencja gruntów). Ustalenie przebiegu granic po granicach działek ewidencyjnych zostanie opracowane w ramach prac Zespołu Lokalnej Współpracy i w uzgodnieniu z Zamawiającym.
2. Jako punkt wyjścia należy przyjąć granice obecne, można je jednak zmodyfikować, jeśli jest to merytorycznie uzasadnione. Ustalając granice, należy uwzględnić wszystkie dostępne informacje, które mogą być pomocne, w tym wyniki prac eksperta przyrodnika, Koordynatora Planu i Zespołu Lokalnej Współpracy, zgłoszonych uwag i wniosków na Platformie Informacyjnej, uwag przekazanych przez Zamawiającego. Wszystkie materiały i informacje należy jednak krytycznie weryfikować. Należy dokonać wizji lokalnej obszaru i miejsc budzących wątpliwości z punktu widzenia granic, w razie konieczności z udziałem eksperta przyrodnika.
3. Granice Obszaru powinny być opracowane na mapach ewidencyjnych o skali umożliwiającej odczyt

## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

---

- oznaczeń geodezyjnych – nr działek i klasoużytków.
4. Granice muszą biec po granicach działek ewidencyjnych. Nie można prowadzić granicy po poziomiczy narysowanej na mapie ani po linii biegnącej "prosto w przedłużeniu" szczegółów terenowych,
  5. Tereny zabudowane, pola uprawne (zwłaszcza takie jak grunty orne, plantacje wieloletnie na gruntach ornym), sady, obiekty przemysłowe i inne antropogeniczne elementy krajobrazu położone przy granicy, o ile nie są istotne dla ochrony przedmiotów ochrony w Obszarze, wyłączyć z Obszaru.
  6. Na terenach leśnych należy wykorzystywać Leśną Mapę Numeryczną. Granice nie powinny dzielić wydziałów drzewostanowych (należy to ustalić na mapie drzewostanowej w nadleśnictwie). Zaleca się prowadzenie granic po liniach oddziałowych, wydzieleniach. Nie wyłączać zrębów, młodych upraw przylegających od wewnątrz do linii oddziałowej. Nie włączać płatów drzewostanów na zewnątrz linii oddziałowej. Na terenach leśnych unikać wiązania granicy obszaru z drogami leśnymi, które nie bieżą liniami oddziałowymi. Można prowadzić granice po drogach publicznych, są one traktowane jako pasy wyłączone z gruntów Państwowych i są zbieżne z liniami oddziałowymi.
  7. Granica biegnąca po liniowych obiektach antropogenicznych (droga, kolej) powinna być prowadzona po takiej krawędzi obiektu, by pozostawał on na zewnątrz Obszaru. Granica powinna być prowadzona tak by siedliska przyrodnicze, siedliska gatunków w całości pozostawały wewnątrz. Zbiorniki wodne w tym stawy rybne pozostawiać w Obszarze, granice mogą przebiegać po groblach. Zwracać uwagę na "spójność ekologiczną" obszaru, przykładowo ten sam ciek nie powinien kilka razy wpływać i wypływać z obszaru; zbiorniki wodne, torfowiska, mokradła nie powinny być przecięte granicą obszaru (ale kompleks leśny może być przecięty).
  8. Granica nie powinna wyłączać z Obszaru lub dzielić obiektów istotnych dla właściwego stanu ochrony przedmiotów ochrony w Obszarze.

### **IV. Sporządzenie dokumentacji projektu Planu i projektu rozporządzenia**

1. Wykonawca sporządza materiały dotyczące cyfrowych warstw informacyjnych, kartografii i geodezji pozwalające na stopniowe (zgodnym z postępowaniem nad Planem) wypełnianie internetowego generatora projektu Planu. Generator będzie wypełniany za pośrednictwem Koordynatora Planu. Wykonawca, niezależnie od generatora, będzie stopniowo przygotowywał projekt Planu metodą tradycyjną w zakresie związanym z opracowaniem cyfrowych warstw informacyjnych, kartografii i geodezji. Materiały muszą być przygotowane najpóźniej 10 dni przed dniem spotkania dyskusyjnego (warsztatu) rozpoczynającego następny etap.
2. Po zakończeniu prac w ramach poszczególnych części (etapów) wynikających z postępu prac nad Planem Wykonawca przygotowuje wersje graficznych materiałów (jeden komplet do Obszaru), zgodnie ze swoimi kompetencjami możliwe do przekazania w wersji elektronicznej najpóźniej 10 dni przed dniem spotkania dyskusyjnego (warsztatu) rozpoczynającego następny etap lub moduł.
3. Wykonawca, po uzyskaniu od Zamawiającego uwag do przedstawionych materiałów, przeanalizuje je i przedstawi zweryfikowane materiały Zamawiającemu w terminie 14 dni od dnia ich otrzymania.

### **V. Forma opracowania dokumentacji**

1. Wykonawca przygotowuje materiały dotyczące opracowania cyfrowych warstw informacyjnych, kartografii i geodezji, jako część zredagowaną projektu Planu wraz z wykonanymi opracowaniami na potrzeby sporządzenia projektu Planu i przekazuje za pośrednictwem Zamawiającego Koordynatorowi Planu (w siedzibie Zamawiającego) w czterech egzemplarzach (w tym dwie w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD) dla każdego z Obszarów, z wyjątkiem Obszarów: PLH020018, PLH020041, PLB020001, PLB020005, PLB020008, dla których należy przedłożyć osiem egzemplarzy (w tym cztery w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD).
2. Materiały drukowane - tekst - należy spiąć w sposób trwały, dopuszcza się bindowanie materiałów pod warunkiem nietworzenia dużych tomów utrudniających przeglądanie poszczególnych stron, poszczególne tomy dokumentacji należy czytelnie i w sposób trwały opisać na stronie frontowej oraz grzbiecie.
3. Materiały drukowane - mapy - należy złożyć do formatu A4 i włożyć w sztywne zamykane teczki, teczki te należy czytelnie i w trwały sposób opisać na froncie oraz grzbiecie, teczki winny zawierać widoczny wykaz załączonych map trwale połączony z teczką. Mapy - należy złożyć do formatu A4 w sposób umożliwiający natychmiastowe zidentyfikowanie nazwy mapy np. widoczny tytuł mapy na stronie frontowej lub dodatkowy opis mapy.

## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

---

4. Materiały w formie elektronicznej na płytach CD/DVD należy dostarczyć w trwałych opakowaniach (indywidualnych standardowych pudełkach) opisanych w sposób trwały na froncie i grzbiecie opakowania oraz bezpośrednio na płycie (podając nazwę obszaru i datę nagrania): pliki tekstowe w dwóch formatach Microsoft Word 97-2003 oraz Adobe PDF, mapy i cyfrowe warstwy informacyjne (GIS) w formatach podanych w załączniku C niniejszej specyfikacji oraz w formacie jpg oraz geotiff.
5. Mapy w wersji drukowanej:
  - 1) wszystkie mapy winny być czytelne i drukowane w kolorze,
  - 2) muszą być opracowane i wydrukowane na mapach o skali i w formacie zachowującym czytelność mapy oraz umożliwiającym swobodny i prawidłowy odczyt zawartych na niej informacji, dopuszcza się dzielenie dużych formatów map na uzasadnioną ilość części,
  - 3) dopuszcza się możliwość umieszczenia kilku warstw na jednym wydruku mapy pod warunkiem, że zachowana zostanie czytelność mapy,
  - 4) symbole siedlisk przyrodniczych, siedlisk gatunków i gatunków powinny być zgodne ze Standardem danych GIS w ochronie przyrody, w przypadku ptaków dodatkowo mogą być użyte symbole zawarte w Notatkach Ornitologicznych (tom 44, zeszyt nr 2, z 2003 r., str. 121-126), dopuszczalne jest określenie nazw gatunkowych poprzez przypisanie im również kodów Natura 2000 zestawionych w załączniku II, III, IV i V dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk naturalnych oraz dzikiej fauny i flory, a także załączniku I dyrektywy Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikich ptaków, symbole nieujęte należy uzgodnić z Zamawiającym.
  - 5) mapy obrazujące granice Obszarów powinny być opracowane i wydrukowane na mapach ewidencyjnych o skali umożliwiającej odczyt oznaczeń geodezyjnych – nr działek i klasoużytków (dopuszcza się zastosowanie czarno-białego podkładu mapy),
6. W procesie tworzenia bazy danych GIS (mapy tematyczne w formie cyfrowej) wykonawca zobowiązany jest do zastosowania standardu, który zawarto w załączniku o nr C do niniejszej specyfikacji,
7. Wykonawca zobowiązany jest do umieszczenia w treści dokumentacji (stopka strony tytułowej) zapisu o następującej treści: *Opracowano w ramach realizacji projektu POIS.05.03.00-00-186/09 „Opracowanie planów zadań ochronnych dla obszarów Natura 2000 na obszarze Polski” współfinansowanego ze środków Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w ramach działania 5.3 priorytetu V. Wszystkie materiały i opracowania w tym płyty CD/DVD muszą być oznakowane logotypami Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, GDOŚ, RDOŚ, Unii Europejskiej oraz logo Projektu, zgodnie ze wzorcami i wymogami określonymi przez Zamawiającego.*
8. Szatę graficzną (m.in. wielkość i rodzaj czcionki, symbolikę), skalę i format oraz tytuły map, sposób dzielenia map na części należy uzgodnić z Zamawiającym.

### **VI. Forma przekazania danych GIS:**

1. Kompletne i poddane weryfikacji materiały należy dostarczyć na nośniku danych CD/DVD. Nośnik należy zapisać w formacie –r, aby raz zapisane dane nie mogły być zmodyfikowane.
2. Wykonawca wraz z ostateczną wersją materiałów do projektu Planu przekazuje Zamawiającemu:
  - 1) pozyskane podkłady rastrowe i numeryczne (np. ortofotomapy, dane ewidencyjne);
  - 2) warstwy mapy numerycznej sporządzone na potrzeby planu ochrony oraz bazy danych zgodnie z załącznikami o nr C do niniejszej specyfikacji.
3. Informacje opisujące strukturę przekazanych danych (klas obiektów) nie opisanych w Standardzie lub których uszczegółowienie wskazano w Standardzie, lub które zostały uzupełnione o dodatkowe atrybuty, nie wskazane w Standardzie należy zapisać w formacie dokumentu Microsoft Office 2003 oraz Adobe PDF. Dokumentacja opisowa zbiorów danych musi być zgodna ze Standardem.

### **VII. Informacja o podstawach sporządzenia projektu Planu**

1. Zakres prac koniecznych do realizacji projektu Planu należy wykonać zgodnie z:
  - 1) art. 28 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2009 r. Nr 151, poz. 1220, z późn. zm.);
  - 2) rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 17 lutego 2010 w sprawie sporządzania projektu planu zadań ochronnych dla obszaru Natura 2000 (Dz. U. Nr 34, poz. 186);

**Załącznik A** do SIWZ dla zadania:  
Sporządzenie projektów planów zadań ochronnych w formie cyfrowej do projektu POIiŚ.05.03.00-00.186/09  
„Opracowanie planów zadań ochronnych dla obszarów Natura 2000 w Polsce”  
na terenie województwa dolnośląskiego

### **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

---

- 3) art. 39 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227, z późn. zm.) zwaną dalej ustawą o udostępnianiu informacji;
  - 4) innymi aktualnymi na dzień odbioru zamówienia aktami prawnymi dotyczącymi przedmiotu zamówienia.
2. W przypadku zmiany aktów prawnych, o których mowa w ust. 5, w trakcie realizacji umowy Wykonawca uwzględni te zmiany w wersji ostatecznej projektu Planu.

### **VIII. Przeprowadzenie negocjacji, weryfikacji i uzgadniania projektu Planu**

1. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego dononania zamian i poprawek w elektronicznej wersji projektu Planu, w tym w zakresie związanym z opracowaniem cyfrowych warstw informacyjnych, kartografii i geodezji, w wyniku zgłaszanych uwag i wniosków w toku procesu przygotowania Planu przez różne strony a przekazywanych mu przez Zamawiającego i Koordynatora Planu.
2. Wykonawca, w wypadku zgłoszenia takiej potrzeby przez Koordynatora Planu, weźmie udział jako ekspert w swoim zakresie w spotkaniach dyskusyjnych (warsztatach). Czas trwania i ilość spotkań jest uzależniona od możliwości zrealizowania zadań przypisanych dla Zespołu Lokalnej Współpracy.